



12.05.2017

## swiss kul'tura

#05

Aktuelles zur Schweizer Kulturpräsenz in Russland  
Update on Swiss Cultural Events in Russia

L'actualité sur la présence culturelle suisse en Russie  
Новости о швейцарской культурной жизни в России

swiss kul'tura informs you about upcoming events and recent press articles related to Swiss culture in Russia. If you wish to receive the latest issue by email, please send **SUBSCRIBE** to [culture@mos.rep.admin.ch](mailto:culture@mos.rep.admin.ch). You can find the current as well as previous issues also on our website [www.eda.admin.ch/moscow](http://www.eda.admin.ch/moscow).

FOLLOW US ON FACEBOOK: [www.facebook.com/swissembmoscow](http://www.facebook.com/swissembmoscow)

## Швейцарские культурные события в России. май 2017

КИНО

### 18 – 23.05 Фестиваль ДОКер в Москве

В этом году в программе международного фестиваля документального кино «ДОКер» будут представлены 3 швейцарских фильма:



**Ведьмак (Der Hexer)**, реж. Майя Чуми, Швейцария, 21 мин.  
Жизнь Свэна напоминает кошмар. Пытаясь пережить травму, полученную от своей мачехи в детстве, он погружается в свои собственные фантазии. Позднее, став взрослым, он открывает для себя мир видеоигр. Там он встречает Ведьмака, и его жизнь принимает удивительный поворот.

// 22 мая в 18:30, конкурс короткого метра //

Дебютная работа Майи Чуми была впервые показана на 52-ом кинофестивале в Золотурне (Швейцария, 2017).



**Ракияда (Rakijada)**, реж. Никола Илич, Швейцария-Сербия, 19 мин.  
В Сербии существует легенда о восточных Астериксе и Обеликсе из Праньани, небольшой деревне в центре страны. Там местные жители зарабатывают себе на жизнь, уехав за границу, либо занимаясь фермерством. Многие считают себя четниками – сербскими патриотами и борцами сопротивления Второй мировой войны. Всё идёт своим чередом целый год, но в мае наступает Ракияда – соревнование тех, кто больше выпьет и удержится при этом на деревянном столбе, а также кто сварит лучший самогон – волшебный напиток ракию. С типично балканским юмором фильм открывает новые грани сербской души, обитающей в сонной деревушке.

// 20 мая в 14:00, конкурс короткого метра //



**Цифровые эмигранты (Digital Immigrants)**, Деннис Стауффер и Норберт Коттман, Швейцария, 21 мин.

1984 год – домашний компьютер занимает своё почётное место в гостиных и завоёвывает целое поколение. Будущее за теми, кто осваивает новые технологии. Компьютер разделяет общество на «поколение информационных технологий» и «поколение цифровых эмигрантов».

2016 год – группа пожилых людей пытается адаптироваться к скорости компьютеризации для того, чтобы найти своё место в эпоху цифровых технологий. Их проблема также и наша. Как долго мы можем идти в ногу с быстрым развитием?

// 21 мая в 18:00, специальная программа „Let it dok“//

Фильм был показан на кинофестивале в Локарно, DOK Leipzig. Получил приз зрителей на Фестивале короткого метра в Винтертуре и приз за лучший обучающий фильм (Swiss Film Prize).

Все показы «ДОКер» проходят в киноцентре «КАРО 11 ОКТЯБРЬ» на Новом Арбате 24. Открытие и закрытие фестиваля — в зале №1. Все конкурсные показы — в зале №8, а специальные события — в залах №6 и №10.

<http://www.midff.com/>

---

## 25.05 – 04.06 Кинофестиваль Beat Film Festival 2017 в Москве



**Рейв в Иране | Raving Iran**

Сюзанне Мойрес, 2016, Швейцария, 84 мин.

«По современному Тегерану — с чайными садами, золотыми закатами и фейсбуком через анонимайзер — едут двое молодых парней, Ануш и Араш. Они нервно курят и высматривают полицию: в багажнике — вертушки. У них заготовлена легенда про свадьбу родственника, но страшная правда звучит так: они диджеи, играют хаус, называются Blade & Beard и регулярно проводят секретные танцы, куда просят подружек взять хиджаб на случай рейда.»

[raving-iran/](#) когда: 26 мая в 21:00 в Каро 11 Октябрь; 27 мая в 19:00 в ЦДК; 1 июня в 21:00 в Каро 11 Октябрь

---

## 17.05 Фильм «Тихон Троянов: русский адвокат в Женеве», Франкотека, Москва



17 мая во Франкотеке (культурный центр франкоязычных стран при Библиотеке иностранной литературы) состоится показ документального фильма «Тихон Троянов: русский адвокат в Женеве», снятого ассоциацией [Films Plans-Fixes](#). После показа состоится встреча с самим Тихоном Игоревичем Трояновым – известным женевским адвокатом, доктором юридических наук и бывшим сотрудником «Радио Свобода».

[Мероприятие на Фейсбуке](#)

Показ пройдёт на русском языке с французскими субтитрами

Начало в 18:30, вход свободный

Тихон Троянов родился в 1932 году в Белграде, в семье русских эмигрантов. В конце войны семья, оказавшаяся на тот момент в Австрии, самостоятельно перейдя Альпы, перебирается в Швейцарию.

Тихон Игоревич изучал право в Университете Лозанны, а затем работал на «Радио Свобода» в Мюнхене и Нью-Йорке. Позже защитил в Лозанне докторскую диссертацию и открыл в Женеве юридическую фирму. В 1992-м открыл филиал своей фирмы в Москве. Как юрист участвовал в организации Дома русского зарубежья имени Александра Солженицына.

---

## ФОТОГРАФИЯ

**19.05 – 16.07** Выставка «Альпийский поход Суворова. Диалоги с прошлым. Фотографии из «Суворовского Сборника В.П. Энгельгардта» 1898-1902 и архива О.В. Рачковской 2004-2015»



РОСФОТО, Санкт-Петербург

Проект посвящён 220-летию Альпийского похода Суворова (1799), которое будет отмечаться в 2019 году. На выставке будут представлены фотографии суворовских мест в Швейцарии. Экспозиция познакомит зрителей с подробным маршрутом полководца в Швейцарии.

[Подробнее](#)

---

## МУЗЫКА

**25.05** Концерт La Rusna. Music for Flutes / Маттиас Циглер в Москве



Один из ведущих флейтистов мира Маттиас Циглер, в равной мере владеющий академическим флейтовым репертуаром и всем многообразием авангардных техник современной музыки, а также успешно работающий на пересечении классики и джаза, в настоящее время преподаватель в Цюрихском университете искусств, представит в Москве свою концертную программу "La Rusna. Music for Flutes".

25 мая, начало в 19:00

Знаменка, 12/2 строение 3, Органный зал МССМШ имени Гнесиных

[Подробнее](#)

швейцарский совет по культуре

prohelvetia

## 16.05 Празднование 25-летнего юбилея межкультурного института языков «Liden & Denz» в Санкт-Петербурге



«Liden & Denz» - единственная швейцарская компания, успешно работающая на российском рынке образования с 1992 года. «Liden & Denz» - швейцарские языковые центры, специализирующиеся на преподавании русского как иностранного.

16 мая в 19.00 во Дворце «Олимпия» (Литейный пр., 14)

<http://www.russiancourses.com> | [www.lidenz.com](http://www.lidenz.com)

# ДАДА!

## 20.05 Празднование «ДА 101 ДА» в Санкт-Петербурге



Посвящается новому году существования Дадаизма. В программе дня: дадаистская встреча, доклад к.ф.н. Юлианы Каминской «Дадаизм и революция», демонстрация швейцарских фильмов об истории дадаизма и др.

Библиотека им. В.В. Маяковского, наб. реки Фонтанки, 46  
20 мая, 14.00 - 17.30

<https://vk.com/dadaprazdnik>

<https://www.facebook.com/events/226307444520779/>

# ДНИ ШВЕЙЦАРИИ В РЕГИОНАХ

## 24 – 28 мая Дни швейцарского кино в Казани



Италиязычная программа отправляется в Казань – в [Центр современной культуры «Смена»!](#)

Программу Дней швейцарского кино представит руководитель отдела культуры Посольства Швейцарии в России Елена Наумова, а на субботнем показе документального фильма «То, что остаётся» будет присутствовать режиссёр Михаэль Бельтрами. Всего в программе пять фильмов — три игровых и два документальных.

Показы пройдут на итальянском языке с русскими субтитрами:

- 24.05, 19:30 Синестезия** (реж. Эрик Бернаскони)  
Встреча с Еленой Наумовой — руководителем отдела культуры Посольства Швейцарии в России
- 25.05, 19:30 Хлеб и тюльпаны** (реж. Сильвио Сольдини)
- 26.05, 19:30 Река всегда права** (реж. Сильвио Сольдини)
- 27.05, 18:00 То, что остается** (реж. Михаэль Бельтрами)  
Встреча с режиссёром
- 28.05, 18:00 В свободном падении** (реж. Никколо Каstellи)
- 

## ЛИТЕРАТУРА

### 26.05 Встреча с швейцарским писателем Шарлем Левински

Шарль Левински – швейцарский классик, драматург и киносценарист представит перевод нового романа «Андерсен». Встречи в Москве и Санкт-Петербурге пройдут на немецком языке с переводом.



Charles Lewinsky © Reyer Boxem

Левински встретится с читателями в Санкт-Петербурге **26 мая** в [Центральной городской библиотеке им. В.Маяковского](#), **27 мая** в [Книжной лавке писателей на Невском](#) и на [Санкт-Петербургском книжном салоне](#).

**29 мая** состоится встреча в Москве, в [обществе «Мемориал»](#) и [Российском государственном гуманитарном университете](#).

Встречи с писателем пройдут при поддержке швейцарского совета по культуре «Про Гельвеция». Об этом и других событиях мая, проходящих при участии совета, читайте на официальном сайте [официальном сайте](#) или [на странице в «Фейсбуке»](#).

швейцарский совет по культуре

prohelvetia

#### Embassy of Switzerland

Serpov per. 6, 119121 Moscow  
Russian Federation  
Phone: +7 495 258 3830  
Fax: +7 495 258 3835  
[mos.culture@eda.admin.ch](mailto:mos.culture@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch/moscow](http://www.eda.admin.ch/moscow)

#### Consulate General of Switzerland

Pr. Tchernyshevskogo 17, 191123 St. Petersburg  
Russian Federation  
Phone: +7 812 327 0817  
Fax: +7 812 327 0829  
[stp.vertretung@eda.admin.ch](mailto:stp.vertretung@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch/stpetersburg](http://www.eda.admin.ch/stpetersburg)